

32003L0066

9.7.2003

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

L 170/10

**SMĚRNICE KOMISE 2003/66/ES****ze dne 3. července 2003,****kteřou se mění směrnice 94/2/ES, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

uvedené směrnice podobným směrnícím, jež byly v poslední době přijaty v rámci provádění směrnice 92/75/EHS;

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 92/75/EHS ze dne 22. září 1992 o uvádění spotřeby energie a jiných zdrojů na energetických štítcích spotřebičů pro domácnost a v normalizovaných informacích o výrobku <sup>(1)</sup>, a zejména na články 9 a 12 uvedené směrnice,

(6) opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 10 směrnice 92/75/EHS,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

**Článek 1**

(1) Spotřeba elektrické energie v chladničkách, mrazničkách a jejich kombinacích tvoří významnou část celkové spotřeby energie v domácnostech ve Společenství. Snížením spotřeby energie v těchto zařízeních by mohlo dojít k velkým úsporám celkové spotřeby energie.

Směrnice 94/2/ES se mění takto:

(2) Výsledkem systému energetických štítků, jenž byl zaveden směrnicí Komise 94/2/ES <sup>(2)</sup> ve spojení se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 96/57/ES ze dne 3. září 1996 o požadavcích na energetickou účinnost elektrických chladniček, mrazniček a jejich kombinací, které jsou určeny pro domácnost <sup>(3)</sup>, bylo zvýšení indexu energetické účinnosti u nových chladniček a mrazniček o více než 30 % mezi roky 1996 a 2000.

1. V článku 1 se odstavce 2, 3 a 4 nahrazují tímto:

„2. Informace požadované touto směrnicí se zjišťují měřením provedeným podle harmonizovaných norem přijatých evropskými normalizačními organizacemi (CEN, CENELEC, ETSI) na základě pověření Komise podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES <sup>(\*)</sup>, na něž byl zveřejněn odkaz v *Úředním věstníku Evropských společenství* a u nichž členské státy zveřejnily čísla vnitrostátních norem přejímajících dotyčné harmonizované normy.

(3) Asi 20 % chladicích spotřebičů prodaných v roce 2000 patřilo do třídy nejvyšší energetické účinnosti A, přičemž na některých trzích byl tento podíl větší než 50 %. Podíl spotřebičů třídy A na trhu rychle roste. V důsledku toho je třeba zavést dvě další třídy, označené A + a A++, jako přechodné opatření do doby, než bude provedena celková revize tříd energetické účinnosti.

3. Ustanovení příloh I, II a III, která požadují poskytování údajů týkajících se hluku, se použijí pouze tehdy, jestliže tyto údaje požadují členské státy podle článku 3 směrnice 86/594/EHS. Tyto údaje se zjišťují měřením podle uvedené směrnice.

4. V této směrnicí se použijí definice uvedené v čl. 1 odst. 4 směrnice 92/75/EHS.

(\*) Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.“

(4) Nebudou-li definovány další třídy vyšší energetické účinnosti, efekt systému energetických štítků se zmenší nebo zanikne.

2. Článek 2 se mění takto:

a) V odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

(5) Směrnicí 94/2/ES je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit. Této změny lze zároveň využít k přizpůsobení

„Jestliže byly údaje týkající se určité kombinace modelů získány výpočtem na základě konstrukčního návrhu a/nebo extrapolací z jiných kombinací, měla by dokumentace obsahovat podrobné údaje o těchto výpočtech a/nebo extrapolacích a o zkouškách, které byly provedeny k ověření přesnosti těchto výpočtů (podrobné údaje o matematickém modelu pro výpočet výkonnosti a o měřeních provedených k ověření tohoto modelu).“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 297, 13.10.1992, s. 16.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 45, 17.2.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 236, 18.9.1996, s. 36.

b) Odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Jsou-li spotřebiče nabízeny k prodeji, k pronájmu nebo ke koupi na splátky tiskovinou, písemným sdělením nebo jiným způsobem, u něhož lze předpokládat, že potenciální zákazník neuvidí zařízení vystavené, například písemnou nabídkou, katalogem pro zásilkový prodej, reklamou na internetu nebo jiném elektronickém médiu, musí taková informace obsahovat všechny údaje uvedené v příloze III.“

3. Přílohy I, II, III a V se mění v souladu s přílohou této směrnice.

4. Příloha VI se zrušuje.

#### Článek 2

Členské státy nejpozději od 1. července 2004 povolí, aby byly uváděny do oběhu štítky, informační listy a informace podle čl. 2 odst. 5 směrnice 94/2/ES, které obsahují údaje pozměněné podle této směrnice.

Členské státy zajistí, aby nejpozději od 31. prosince 2004 byly veškeré štítky, informační listy a informace podle čl. 2 odst. 5 směrnice 94/2/ES v souladu s pozměněnými vzory.

#### Článek 3

Členské státy nejpozději do 30. června 2004 přijmou a zveřejní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

#### Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

#### Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 3. července 2003.

*Za Komisi*

Loyola DE PALACIO

*místopředsedkyně*

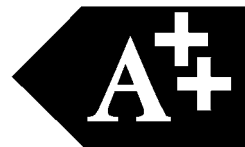
## PŘÍLOHA

## 1. Příloha I se mění takto:

- a) pod nadpisem „Poznámky k energetickému štítku“ se zrušuje poslední věta „Poznámka: Ekvivalenty výše uvedených výrazů v dalších jazycích jsou uvedeny v příloze VI“;
- b) pod nadpisem „Tisk energetického štítku“:
- i) za obrázek se vkládá nový text, který zní:
- „Písmeno, které udává třídu energetické účinnosti spotřebičů A+ a A++ musí odpovídat následujícím obrázkům a umístí se do stejné polohy jako písmeno A pro spotřebiče třídy A.

A+

A++



- ii) zrušuje se závěrečný text začínající slovy „Úplné informace pro tisk jsou obsaženy v“ Návodu k provedení energetického štítku chladničky/mrazničky „ .....“.

## 2. Příloha II se mění takto:

- a) bod 4 se nahrazuje tímto:
- „4. Třída energetické účinnosti modelu stanovená podle přílohy V a vyjádřená jako ‚Třída energetické účinnosti ..... na stupnici od A++ (nejvyšší účinnost) do G (nejnižší účinnost)‘. Pokud se tento údaj předkládá v podobě tabulky, je možný jiný způsob uvedení třídy účinnosti, je-li zřejmé, že rozsah stupnice je od A++ (nejvyšší účinnost) do G (nejnižší účinnost).“
- b) bod 8 se nahrazuje tímto:
- „8. Užitečný objem prostoru pro mražené potraviny, popřípadě zchlazovacího prostoru, v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2 – netýká se tříd 1, 2 a 3. U spotřebičů třídy 3: užitečný objem nádoby na led.“
- c) vkládá se nový bod 15, který zní:
- „15. Jestliže se model vyrábí jako vestavné zařízení, musí být tato skutečnost uvedena.“
- d) zrušuje se poznámka na konci.

## 3. Příloha III se mění takto:

Zrušuje se poznámka na konci.

## 4. V příloze V se za nadpis „TRÍDA ENERGETICKÉ ÚČINNOSTI“ vkládá nový text, který zní:

## „ČÁST 1: Definice tříd A+ a A++:

Spotřebič se zařadí do třídy A+ nebo A++, je-li index energetické účinnosti alfa ( $I_a$ ) v mezích uvedených v tabulce 1.

Tabulka 1

Index energetické účinnosti $\alpha$ ( $I_a$ )	Třída energetické účinnosti
$30 > I_a$	A++
$42 > I_a \geq 30$	A+
$I_a \geq 42$	A až G (viz níže)

V tabulce 1

$$I_a = \frac{AC}{SC_a} \times 100$$

kde:

AC = je roční spotřeba energie spotřebičem (podle přílohy I poznámkaV),

SC<sub>a</sub> = je normalizovaná roční spotřeba energie spotřebičem.

SC<sub>a</sub> se vypočte pomocí vzorce

$$M_a \times \sum_{\text{proton}} \left( V_c \times \frac{(25 - T_c)}{20} \times FF \times CC \times BI \right) + N_a + CH$$

kde:

V<sub>c</sub> je užitečný objem prostoru (v litrech) (v souladu s normami podle čl. 1 odst. 2),

T<sub>c</sub> je pracovní teplota prostoru (°C).

Hodnoty M<sub>a</sub> a N<sub>a</sub> jsou uvedeny v tabulce 2 a hodnoty FRF, CC, BI a CH v tabulce 3.

**Tabulka 2**

Typ spotřebiče	Teplota nejchladnějšího prostoru	M <sub>a</sub>	N <sub>a</sub>
1 chladnička bez prostoru s nízkou teplotou	> - 6 °C	0,233	245
2 chladnička/zchlazovač	> - 6 °C	0,233	245
3 chladnička bez označení hvězdičkou	> - 6 °C	0,233	245
4 chladnička *	≤ - 6 °C *	0,643	191
5 chladnička **	≤ - 12 °C **	0,450	245
6 chladnička ***	≤ - 18 °C ***/*(***)	0,777	303
7 chladnička/mraznička *(***)	≤ - 18 °C ***/*(***)	0,777	303
8 skříňová mraznička	≤ - 18 °C *(***)	0,539	315
9 mrazicí pult	≤ - 18 °C *(***)	0,472	286
10 vícedveřové nebo jiné spotřebiče		( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) U těchto spotřebičů jsou hodnoty M a N určeny teplotou a označením výkonu hvězdičkou v prostoru s nejnižší teplotou. Spotřebiče s prostory o teplotě - 18 °C \*(\*\*\*) se považují za chladničky/mrazničky.

**Tabulka 3**

Korekční faktor	Hodnota	Podmínky
FRF (bez mražení)	1,2	prostory ,bez mražení' (větrané) pro mražené potraviny
	1	ostatní
CC (třída klimatu)	1,2	spotřebiče v ,tropickém' provedení
	1,1	spotřebiče v ,subtropickém' provedení
	1	ostatní
BI (vestavné)	1,2	vestavné spotřebiče ( <sup>1</sup> ) šířky menší než 58 cm
	1	ostatní
CH (zchlazovací prostor)	50 kWh/rok	spotřebiče se zchlazovacím prostorem o objemu nejméně 15 litrů
	0	ostatní

(<sup>1</sup>) Spotřebič je ,vestavný', jestliže je konstruován výlučně pro zabudování do kuchyňského prostoru; musí být opatřen příslušným pláštěm a jako takový zkoušen.

Jestliže spotřebič nespadá do třídy A+ nebo A++, zařadí se do tříd podle části 2.

**ČÁST 2: Definice tříd A až G**

....“

---